

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 24 JANVIER 1918

G.-E. DION, Administrateur

Buts de Guerre de l'Angleterre

Le Premier-Ministre Lloyd George vient de formuler une définition explicite des buts de guerre de l'Angleterre, définition qui fait d'autant plus autorité que les Alliés de la Grande-Bretagne ont été préalablement consultés, ainsi que les chefs reconnus des différents groupes politiques du Royaume-Uni. Sous une forme concise, le "minimum irréductible" que l'Angleterre attend de la décision des armes et pour lequel elle est déterminée à lutter jusqu'au bout, se définit comme suit :

Restauration de la sainteté des traités.
Restauration politique, économique et territoriale de la Serbie, du Monténégro, de la Roumanie, des provinces envahies de la France.

Restitution de l'Alsace-Lorraine à la France et de l'Italie irredenta à l'Italie.

L'Empire turc survivra, avec Constantinople comme capitale, mais il sera restreint aux territoires habités par une population ottomane, et le passage de la Méditerranée à la Mer Noire sera internationalisé et neutre.

Droit des petites nationalités à se gouverner ou à déterminer leur allégeance, ce droit étant spécialement reconnu à l'Arabie, à la Mésopotamie, à l'Arménie, à la Syrie, à la Palestine et aux colonies allemandes; ces dernières actuellement toutes au pouvoir des Alliés de l'Entente.

Réparation des dommages causés par la violation du droit international.

L'Entente se désintéresse du sort de la Russie, qui devra assurer elle-même son salut.

Voilà, résumés en peu de lignes, mais avec une remarquable précision, les buts de guerre de l'Angleterre, formulés de manière à inclure en quelque sorte les buts de guerre de toutes les puissances de l'Entente.

Il serait illusoire de penser que l'Allemagne est à cette heure disposée à faire la paix sur cette base.

L'élimination de la Russie de la coalition de l'Entente, et la récente défaite infligée à l'Italie ont fait concevoir à l'Allemagne de nouvelles espérances. Du front oriental elle peut ramener sur les autres fronts des effectifs considérables qui la mettent en mesure de tenir encore contre ses adversaires. Par une prolongation des hostilités, si elle parvenait à lasser d'autres de ses ennemis comme elle a lassé la Russie, elle prévoit qu'elle aurait encore une chance de vaincre. Et les événements récents ont fait voir comment elle s'applique à provoquer chez les Alliés cette lassitude de la guerre qui affaiblirait leur effort et pourrait les induire à déposer prématurément les armes : c'est en développant, par ses innombrables agents secrets, le "boloisme" et le pessimisme démoralisant. Toute propagande pacifiste chez les Alliés est un encouragement à l'Allemagne, et un encouragement encore meilleur serait, de la part des populations civiles de se diviser sur la définition des buts de guerre.

L'écroulement de la Russie est cause que la situation militaire des Alliés, à la fin de 1917, ne paraît pas meilleure qu'à la fin de 1916. Mais la participation américaine fournit un gage assuré de victoire à la condition que les Alliés aient la patience d'attendre que les Etats-Unis puissent donner tout leur effort. Précisément parce que la décision sur les champs de bataille viendra probablement du concours des Etats-Unis, lequel n'aura pas son plein effet avant 1919, l'Allemagne, selon les prévisions des critiques militaires, fera en 1918 des efforts désespérés pour abattre le moral des Alliés par des succès locaux qu'elle cherchera à remporter soit en Italie, soit à Salonique, soit sur quelque point du front occidental. L'accueil fait récemment par le peuple du Royaume-Uni à la lettre pacifiste du marquis de Lansdowne indique bien que l'Angleterre est déterminée à attendre que la coopération des Etats-Unis nous conduise à une conclusion victorieuse de la guerre. L'énergique répression du "boloisme" et de la propagande pacifiste par le cabinet Clémenceau permet d'augurer que la France restera pareillement ferme dans la résolution. Le revers qu'elle a récemment essuyé a fortifié plutôt qu'affaibli le moral de l'Italie.

Il semble donc que les espérances de l'Allemagne, qui ne reposent que sur un manque éventuel de ténacité de la part des Alliés, soient vouées à une inévitable déception. Les plans de l'Entente n'ont aucunement lieu de perdre courage, quoi qu'il puisse advenir, en 1918, pendant qu'ils se tiennent sur la défensive, attendant les renforts des Etats-Unis, leur situation ne saurait être aussi sombre qu'en 1914 et en 1915, alors qu'ils faisaient preuve d'une inébranlable résolution en face d'un ennemi dont le succès couronnait toutes les entreprises.

La Patrie

"La Fille en Rouge"

La représentation donnée sous le patronage des Dames de la Croix Rouge d'Edmundston a remporté un très beau succès tant au point de vue artistique qu'au point de vue financier.

Fières de leur succès à Edmundston, le 17 et 18 janvier nos amateurs se sont rendus à Van Buren, mardi de cette semaine, le 22 janvier, et ils ont joué "La Fille en Rouge" à une salle comble où ils ont remporté de nouveaux lauriers.

Toute représentation peut être critiquée. La choix de la pièce est toujours difficile. Certaines scènes paraissent un peu hardies à quelques personnes, et peut-être avec raison, mais les pièces de théâtre ne sont pas faites pour plaire à tout le monde, ce qui est impossible. Mais tous ces petits détails à part, le public d'Edmundston a rendu ce verdict que "La Fille en Rouge" a été le plus grand succès remporté à Edmundston par les amateurs de notre ville.

Les costumes étaient jolis, les rôles bien interprétés; les entr'actes très courts et remplis par du vaudeville amusant; les danses élégantes; le chant mélodieux; les décors attirants au regard, enfin rien ne manquait pour faire de la soirée une vraie surprise pour ceux qui doutaient du talent de nos acteurs.

Tous les rôles ont été si bien remplis que nous ne voulons pas faire de mention spéciale. Il n'y a presque pas de mention spéciale à faire.

Le directeur, M Théodore Bird de New York, est un acteur de profession. Il va sans dire qu'il a été l'étoile parmi les acteurs. Ca ce comprend facilement.

Lundi, le 4 février, la même représentation sera donnée à Fort Kent. Nous sommes certains que nos amateurs recevront tout l'encouragement qu'ils méritent. Ils y a une surprise pour ceux qui ne les ont pas encore vu à l'œuvre. Edmundston et Van Buren furent surpris et Fort Kent le sera sans doute.

Les profits sont pour une œuvre charitable et patriotique, la Croix Rouge, le confort de nos soldats qui combattent pour la défense du pays. En offrant nos plus sincères félicitations pour le grand succès remporté par nos acteurs, nous leur demandons de ne pas dormir sur leurs lauriers, mais de continuer à développer leur talent dans l'art théâtral et de venir encore avant longtemps nous égayer dans de nouveaux succès.

Grande Soirée
Attraction Extraordinaire
A' STAR HALL
Vendredi, le 1er Février, à 8h. P. M.
Prix Populaire 50cts. Enfants 25cts.
Edmundston

Comment Etre Jolie



LE SECRET DE LA BEAUTÉ EST UN TEINT VERMEIL.

Il n'est pas nécessaire de vous imposer l'humiliation de paraître en public avec une figure couverte de boutons, taches qui vous rendent un objet de répulsion pour les étrangers et qui font honte à vos amis.

Ce teint velouté, clair, agréable, peut être obtenu par l'usage de la préparation

FLORA DE LILLE

Préparation élégante pour le visage, donnant la fraîcheur de la jeunesse. Flora de Lille est la préparation de toilette la plus populaire.

Toute dame désire un beau teint. Elle en aura certainement un si elle emploie suivant la direction

FLORA DE LILLE

Est préparée en deux couleurs: chair et blanc. Elle est parfumée d'une senteur délicate.

PRIX: 50 CENTS LA BOUTEILLE

En Vente chez Presque Tous Les Marchands d'Articles de Toilette

Où nous vous en enverrons deux bouteilles par la poste sur réception de \$1.00.

FLORA DE LILLE CO.

107 RUE CENTRAL. BOSTON, MASS.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE:

Caraget,	M. P. E. Moreault,	Gérant
Bathurst,	A. Alain,	Gérant
Edmundston,	F. H. Bourgoin,	Gérant
Moncton,	J. E. St-André,	Gérant
Norton,	L. J. Melanson,	pro-Gérant
St-John,	D. W. Harper,	Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an: les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

"Gray Dort"

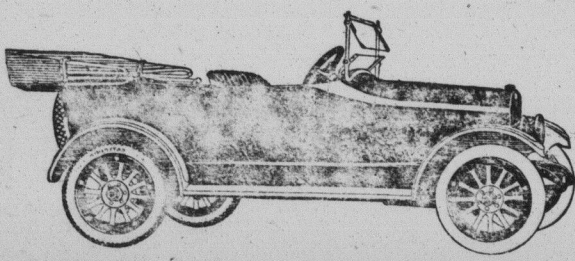
LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles.

N'achetez pas d'automobile avant de vous rendre compte des services qu'elle est à même de vous rendre aux moments opportuns.

Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas—elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la

"GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE

JOS. N. THIBA LT.

Edmundston, N. B.

Telephone 53

Bouchard & Fournier

ELECTRICIENS

EDMUNDSTON, N. B.

A nos abonnés

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence; secouez la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de nous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

Annoncez-vous dans "Le Madawaska"

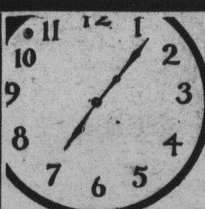
SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE

Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.
CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les *Poudres Nerveuses de Mathieu*, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Telephone 53
Bouchard & Fournier
ELECTRICIENS
Edmundston, - N. B.

Prix de l'abonnement au *Croisé*, personnel, 50 sous par an; collectif: 4 numéros, ou plus, à la même adresse, 25 sous chacun. Adresse postale: No 126, Casier, Québec.



Un Teint Frais DANS UN INSTANT

Il y a tant de ces crèmes, lotions, etc., qui sont dures et fatigantes à employer. Mais Flora de Lille est préparée de manière à vous faire obtenir un beau teint dans un instant. Toute cette apparence huileuse, cette décoloration blafarde disparaissent aussitôt et la peau devient veloutée et vraiment attrayante. Aller en soirée c'est un véritable plaisir lorsqu'on fait usage de la

Préparation Flora de Lille

Pour le Teint

Une agréable poudre liquide qui est préparée en deux couleurs—blanc, qui procure un teint doux, clair et velouté à la peau—et rose, pour ce magnifique teint rose qui charme toujours. Inoffensif et très convenable, toujours prêt pour embellir même le teint le plus huileux et le plus blafard. Agréablement parfumé, ne s'efface pas; difficile à distinguer si on l'applique bien. Résiste au vent, au soleil ou à la pluie. Deux couleurs—blanc ou rose—agréablement parfumés. Demandez la préparation originale à votre pharmacien. 50c la bouteille. Ou nous vous enverrons franco par la poste deux bouteilles pour \$1.00 sur réception du prix.

FLORA DE LILLE CO.,
107, rue Central, Boston, Mass.



CHEMIN DE FER TEMISCOQUATA

TRAJET depuis le 25 Juin 1917
Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.
Express: Arr. Connors N. B. 12.50 p. m.
Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.
Mixte: Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m.
Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.
Express: Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m.
Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.
Mixte: Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.
Service quotidien excepté les dimanches, Correspondance à Edmundston. Jet avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Préfecture et St-Jean N. B., Houlton, Presque Isle, Caribou, Fort Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous trains express de l'Intercolonial Ry. Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à P. X. Bélanger, Agent général Passagers et Fret.

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME
LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME
Du Doctor Joseph Lariviere.



MESDAMES:
Connaissez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé de la Femme
Du Dr. LARIVIERE.

Vous ne le connaissez pas si votre santé est mauvaise, si votre figure est pâle, jaune ou blafarde; vous ne le connaissez pas si vos yeux sont cernés de noir, couleur plomb; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des tiraillements et des fatigues dans le côté droit ou le côté gauche; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des nausées et pertes d'appétit, avec palpitation du cœur, lassitude, débilité, poux vite, épiderme chaud, hystérie, épauement des forces corporelles, débilité nerveuse, mélancolie, etc., finalement vous ne le connaissez pas si vous ne l'avez pas essayé. En un mot, c'est l'ami des Dames, et l'ennemi irréconciliable de toutes leurs maladies. C'est le meilleur remède connu pour toutes les faiblesses des femmes, irrégularités et maladies des nerfs; c'est le meilleur purificateur du sang; tonique excitant l'appétit; c'est le meilleur régulateur du cœur, de l'estomac, du foie et des reins.

CERTIFICATS
Ma femme a été guérie avec les trois bouteilles du "RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME," qu'elle vient d'achever. Les médecins l'avaient condamnée, elle était incapable de se lever et au bout d'une semaine elle pouvait rester debout, et après deux semaines elle faisait l'ouvrage de la maison.
MICHEL HAINES, GORHAM, N. H.

J'achève de prendre la troisième bouteille du "Régulateur" et les douleurs que j'éprouvais, dans le corps, les reins, l'estomac et les reins sont complètement disparues. Votre remède m'a guérie après avoir été condamnée par plusieurs médecins habiles, ainsi que ma famille et tout le village. Je recommande chaleureusement ce remède à toute femme atteinte du "BEAU MAL."
DAME LOUIS DANIEL, MANVILLE, R. I., Boîte 72.

Pour toutes informations, consultations, etc., adressez:
Le Dr. J. LARIVIERE Cie.
Boston, Mass.

N. B.—Nous n'envoyons pas de "RÉGULATEUR" aux malades, privément, dans les centres où nous avons des agences; et là où il n'y a pas d'agence, nous n'envoyons pas moins de trois bouteilles à la fois, à \$1.00 la bouteille ou six bouteilles pour \$5.00. L'argent doit accompagner l'ordre.
Défiez-vous des pharmaciens ou des marchands qui vous diront qu'ils ont des remèdes ou emplâtres tout aussi bons que les miens. Ces misérables vous trompent et cherchent à faire plus de profits sur ce qu'ils veulent vous vendre.

Telephone 27
LOUIS A. DUGAL
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
EDMUNDSTON, N. B.

Avis aux Fumeurs
Monsieur,
Dans le but de donner l'avantage à nos correspondants de connaître les qualités de nos tabacs, nous avons décidé sur réception de une piastre d'expédier par malle à nos frais quatre livres de tabac No 1 garanti, c'est à dire:
1 livre de Grand Havane
1 livre de Grand Bleu fort,
1 livre de Belgique fort,
Ces quatre qualités de tabac sont ce qu'il y a de mieux sur le marché un fumeur qui fume de ces tabacs, fume avec satisfaction alors nous osons croire que vous n'hésitez pas à nous donner cette petite commande d'essai et nous sommes assurés que vous aurez satisfaction et que vous deviendrez notre client régulier.
Espérant d'être favorisé de votre commande sous peu,
Nous demeurons
vos bien dévoués,
J. PINET TOBACCO,
Villeray, Montréal,
P. Qué.

WANTED
Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.
Address: FRASER Limited, Edmundston, N. B.
ON DEMANDE
Bois de pulpe pelé dépinetée et de sapin. Par correspondance.
S'adresser à: FRASER Limited, Edmundston, N. B.
17 j. n. o.

A VENDRE
Vu que mon état de santé me le permet plus je vendrai tout le roulant que j'ai en mains: 5 bons jeunes chevaux avec très bonnes voitures de travail et légères, en plus l'acheteur aura la pratique de l'Hotel Royal, très bon salaire est payé. Conditions très faciles.
S'adresser à:
Jos O. Audet
Edmundston N. B.

A VENDRE
Une paire de chevaux noir accouplés pesant 1000 livres chacun. Bons chevaux de route et en bonne condition. Une voiture d'hiver double à sièges avec harnais. Conditions faciles. S'adresser à:
VICTOR ALBERT,
1. m. p.
Edmundston N. B.

Avis au Public
Le soussigné désire annoncer au public d'Edmundston et des alentours qu'il vient de s'installer à Edmundston et qu'il est à la disposition de ceux qui auraient des travaux de PEINTURE, VERNIS, TAPISSAGE, REPARATION DE MEUBLES, Etc. Sculpture une spécialité.
Aux automobilistes. Peinture et vernis une spécialité.
FRANCIS FAUCHER,
Edmundston, N. B.
Rue Ordance.

"La Fille en Rouge"

POUR VOS IMPRESSIONS COMMERCIALES
Adressez-vous à l'imprimerie **"LE MADAWASKA"**
Travail Rapide et Soigné.
DEMANDEZ NOS PRIX
Abonnez-vous au **"MADAWASKA"**

THE GIRL IN RED

63 **EDMUNDSTON PEOPLE** 63
BENEFIT RED CROSS SOCIETY

Cast of Characters

May Davis, Harry's Wife
Miss Annie M. Pelletier
Mrs. Goodwin, the Mother-in-Law
Mrs. C. R. Turner
Mona Davis, a St. Leonards Belle
Miss Elsie Pelletier
Lucy Davis, Morrison's Sweetheart
Miss Lizzie Martin
A Maid, Miss Alma Bourgoin
Harry Davis, A Cheerful Liar
Mr. Frank P. Clark
James Goodwin, who loves the ladies
Mr. Justin H. McCarthy
Mr. Smith, from Ste. Rose Farm
Mr. James R. Dunbar
Mr. Morrison, in love with Lucy
Mr. Harry J. Larlee
Henry, a Servant, Mr. H. S. Keth
Jack Reynolds, in love with Mona
Mr. Theodore H. Bird
THE GIRL IN RED
Miss (—?)

SPANISH DANCERS
Miss Emily Bourgoin and H. Larlee.
PIANIST
Miss Florence Bernier.



MR. THEODORE BIRD, Director

GIRLS IN CHORUS

Emely Bourgoin, Lizzie A. Martin, Marie Carrier, Lottie Soucy, Ann Marie Rousseau, Alma Morell, Alma Bourgoin, Elsie Pelletier, Mrs C. R. Turner, Annie Pelletier, Dominique Morell, Florence Bernier, Aurore Dionne, Clorinthe Ouellette, Bertha Lebel, Eula Rice, Eva Rossignol, Armanca Hudon, Rose Bérubé, Ida Babin, Elise Michaud, Blanche Bérubé, Berthe Albert, Agnes Desjardins, Cecile Carrier, Georgiane Arseneault, Eva Grandmaison, Annette Fournier, Ida Martin, Laurette Carrier, Regina Morin, Alice Grandmaison, Yvette Laporte, Regina Ringuette, Eva Ringuette, Aurore Hudon.

BOYS IN CHORUS

Harry Larlee, J. R. Dunbar, Ronald Dunbar, Frank P. Clark, C. M. Comeau, H. S. Keith, D. H. Vanwart, Harry Mulherin, Allan Martin, W. B. Lennan, Thadee D. Hebert, Justin H. McCarthy.

SOLOISTS

Miss Annie M. Pelletier, Alma L. Bourgoin, Lizzie Martin, Gabrielle Lambert.
Messrs Harry Larlee, Dan H. Vanwart, James Dunbar.

ACT I. A living room in any private residence on any prominent street in Edmundston. Time 11 O'clock in the morning. The Arrival of the Goodwins from St. Leonards, N. B.
ACT II. The same, about 8 O'clock at Night. The Arrival of "The Girl in Red." "Go! Go!" "No, she shall not go, she is our own darling sister and she shall remain."
ACT III. The next Morning. The plot thickens. "The Girl in Red" takes her departure. "Say, Fellows, are you K of Cs?" "No, we are Buffaloes." Laugh and the world laughs with you, weep and you weep alone.

GRAND SPECTACULAR TABLEAU

8 **BIG SPECTACULAR SPECIALTIES** 8
BETWEEN ACTS

FORT KENT, **"OPERA HOUSE"**
MONDAY Night FEBRUARY 4th
All Seats Reserved at 50cts. Children 35cts.

La charité

Faire l'aumône de notre bien et ne jamais détourner notre regard du pauvre; c'est ainsi que nous méritons le bon Dieu nous donne sa bénédiction et qu'il nous bénisse. La charité consiste à donner suivant nos moyens; si nous avons beaucoup, donnons beaucoup; si nous avons peu, donnons peu, mais

de bon cœur; c'est ainsi que nous amassons des trésors pour le salut de notre âme; car Dieu se rappelle nos actes de bienfaisance. Samedi dernier, je lisais dans le Courrier ce grand précepte de l'Eglise: "Qui donne aux pauvres prête à Dieu!" En effet, c'est avec raison qu'on avait imprimé en gros caractères cette belle devise de la Charité. Pensons à la ruine terrible que ressentent vivement ces bonnes religieuses, affligées par la conflagra-

tion de leur Hôtel-Dieu, nous constaterons qu'il faut leur faire de grandes charités pour leur venir en aide! En faisant preuve de générosité à ces épreuves, toutes consacrées à Dieu, nous recevons d'elles en retour, d'abondantes prières. N'est-ce pas une belle récompense? En attendant les célestes bienfaits, Celui qui donne aux pauvres s'enrichit, et l'adversité s'appesantira sur celui qui aura repoussé les infortunes.

Malheur à celui dont l'oreille s'est endurcie aux cris des pauvres! O Charité! Sublime vertu qui résume ces trois choses: l'amour, la bonté, le dévouement! Plaise à Dieu que tu prennes place partout! De meure toujours maîtresse des foyers! Sois la base de toutes les vertus! Rends les cœurs plus sympathiques, plus généreux, plus aimants! Bannis l'orgueil et l'ambition de ceux qui se croient plus élevés que les autres, et qui n'en ont jamais assez!

Enfin donne l'humilité à tous! Tes paroles seront entendues, plus qu jamais, car le règne critique d'aujourd'hui a besoin de ton appel. La guerre épouvantable de là-bas, aux pays lointains, demande de nous, Canadiens-français, une forte dose de charité publique. Puisqu'il faut lutter; armons-nous de courage et donnons généreusement notre aumône aux misérables chrétiens qui combattent sans cesse loin de leur patrie, loin

du bon foyer paternel.

S'il est dans le monde, la charité corporelle, il est aussi la charité spirituelle qui domine sur l'autre, en bien des rapports en bien des circonstances. S'il faut appuyer sur cette dernière, je vais en dire ceci: Avoir de la charité pour son prochain, c'est se connaître soi-même; croire les autres, meilleurs, les aimer fraternellement.

Avoir de la charité pour son prochain; c'est se mépriser soi-même, s'oublier, sans quelquefois, ne pas manquer à la parabole: "Charité bien ordonnée, commence par soi-même." rarement, nous devons pratiquer cette loi.

Ne pas faire aux autres ce que on ne voudrait pas qu'il soit fait à nous-mêmes; c'est de la charité spirituelle.

Savoir se taire, garder un secret, louer son prochain, donner à chacun son mérite, pardonner à ceux qui nous font de la peine, au lieu de les mépriser; c'est avoir l'esprit de charité!

Ayons pitié des cœurs isolés, si pleins de tristesse, si pleins d'abattement!

Ayons pitié de ceux qui luttent contre les difficultés de la vie!

Ayons pitié de ceux qui se laissent aller au découragement à l'oubli de leurs devoirs!

Ayons pitié de ceux qui pleurent de ceux qui souffrent, de ceux qui ne savent pas se faire aimer!

Ayons pitié des pauvres affligés pour la vie!

C'est là le véritable esprit de charité!

A tous, ô Dieu, Roi du ciel et de la terre, donnez l'espérance, la paix... la consolation... le bonheur!

BERTHE.

— Au Pays des Rêves.

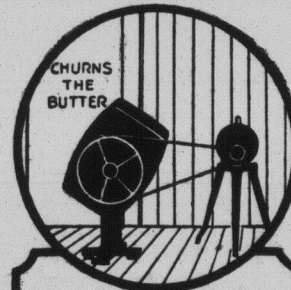
Changement de Bureau

M. l'avocat Max. D. Cormier annonce au public qu'à partir de lundi, le 23 juillet, il ouvrira ses bureaux à l'imprimerie du Madawaska, où ses clients pourront le rencontrer le jour et le soir.

Attention spéciale donnée à la perception des coupes.

Tout travail de notaire et d'avocat.

Représentant de plusieurs bonnes compagnies d'assurance contre les incendies.



DELCO-LIGHT

It Does the Chores

Let us show you how much time and labor Delco-Light will save you in the ordinary daily tasks.

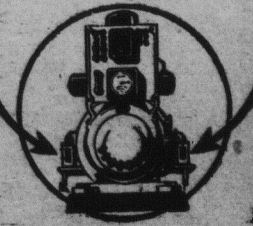
Besides the advantages of electric light, it provides power to run the churn, the separator, the washing machine and to pump water. It cuts out the daily drudgery—especially for the women.

Delco-Light is every man's electric plant—simple, compact, efficient and wonderfully economical.

It pays for itself in time and labor saved.

Let us show it to you.

LOUIS A. DUGAL
EDMUNDSTON, N. B.



LE MADAWASKA Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance

Table with columns for Canada and Foreign, and rows for 1 year and 6 months subscription rates.

TARIF DES ANNONCES

Annouces légales, première insertion, la ligne... Annouces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes...

NOTES LOCALES

Melle Geogianne Griffin, de St Rose de Dégé... M. Onésime Plourde, de St Jacques... M. Nap. Maanda, voyageur de commerce...

Athol, Mass.

Un de nos jeunes citoyens nommé Joe Savoy âgé de 21 ans nous laisse ces jours derniers pour rejoindre le service militaire...

PAUVRE AVEUGLE

J'ai ben vieux, j'ai p'us d'z yeux. Si j'mourais, ça vaudrait mieux. Si j'mourais, j'rais content...

Avis au Public

Nous achetons les cendres de bois, et nous demandons 2 hommes pour jamaiser ces cendres. Nous payons un prix raisonnable.

A LOUER

Très bonnes chambres à louer. Rue de l'Eglise. S'adresser à VITAL H. ALBERT, 1. m. p. Edmundston N. B.

Remerciements

Nous remercions toutes les personnes qui ont coopéré au succès de la pièce donnée par les Dames de la Croix Rouge. Ce n'est pas à nous de juger si le concert a été un succès artistique, mais le côté financier a dépassé nos espérances.

La naturalisation des chemins de fer

UN PROBLEME QUI S'IMPOSERA PEUT-ETRE AU GOUVERNEMENT. Ottawa, 16. Spé.—La présence à Ottawa des magnats de chemins de fer comme MM. Mann et Hanna du C. N. R. et Kelly et Biggar du G. T. R. porte à croire que le gouvernement est sur le point d'entamer la discussion du problème des chemins de fer.

Le code de droit canonique et le mariage

LES DROITS DE L'EGLISE. Le code du droit canonique qui sera en vigueur à la Pentecôte 1918 apportera plusieurs modifications importantes dans la loi actuelle des empêchements au mariage.

qui touche à l'essence du mariage chrétien et qu'elle seule a ce droit. Jésus-Christ a fait du mariage chrétien un sacrement de la loi nouvelle.

C'est une vérité qui est énoncée dans la Sainte-Ecriture et démontrée à l'évidence dans la tradition de l'Eglise. Aussi loin que l'on remonte dans cette tradition on trouve la doctrine des sept sacrements institués par Notre-Seigneur Jésus-Christ et au nombre de ces sept sacrements celui du mariage.

Dans ce village, l'église, toujours vide, est devenue verte d'humidité. L'herbe pousse dans le cimetière abandonné. Assis sur sa porte, le paysan sceptique, fume sa pipe dans l'indifférence la plus absolue.

D'après ces législateurs le contrat du mariage existe depuis la création de l'homme et a été sanctionné par l'autorité de Dieu quand il a dit, dans le livre de la Genèse: "En vue du mariage l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse et ils ne seront qu'une même chair."

Quant ces vérités catholiques sont bien comprises, toute la législation de l'Eglise sur le mariage chrétien n'est plus qu'une conséquence rigoureuse et logique qui découle nécessairement d'elles comme la conclusion découle nécessairement de prémisses nécessaires.

D'où es-tu...?

"C'est le soir... Le soleil se couche dans l'or et la pourpre; l'oiseau met la tête sous son aile; le papillon s'endort dans le calice d'une rose; le rossignol chante sur une branche sa prière du soir... Tout est harmonieux et beauté poésie et lumière."

Pensées tristes, qui me revenaient à l'esprit l'autre jour en voyant, moi aussi, se découper dans le ciel la silhouette élégante d'une église de village, et monter les fumées bleues des cheminées vers le soleil infini du ciel.

Le passé... De l'obscurantisme, où l'on croyait à un nommé "Dieu" Le curé... ? un reste des temps préhistoriques... ceux d'avant 93. Aujourd'hui lui paysan, est le roi du jour. Il a le sac, du fumier, premier jus des pommes de terre, des haricots, et un cochon!

Il y a trente ans, tel curé-doyen n'osait pas venir à Paris de peur d'y être insulté. Aujourd'hui, il risquerait d'y être salué. Jadis les églises de campagne étaient l'édification des Parisiens. Aujourd'hui, les églises sont bondées, les paroisses sont archivaivantes, les prêtres succombent de travail, mais... c'est à Paris!

Voilà brièvement exposés les principes du droit de l'Eglise sur le mariage chrétien. Ces principes tout catholique doit les connaître et une fois bien compris, ils conduisent logiquement à l'intelligence de toute la législation ecclésiastique sur le mariage.

Chaque lundi soir, je quitte la vie intense, trépidante, les mains tendues, les coups de sonnette incessants, et je passe par un pays important où "trois" personnes vont à la messe... Pas quatre... "trois" !. Et, la semaine dernière, le père Bouchu — oh ! pas un méchant homme — dit en me croisant: —Tiens... on fait donc encore des curés !.

La cause... ? La théorie des cercles dans l'eau. Paris redevenant bon quand telle province n'a pas fini de devenir mauvaie.

Les curés là tiennent en leurs rudes mains le salut de la France. Mais ils succomberont sous le fardeau s'ils ne sont pas aidés. Telle petite religieuse garde aujourd'hui toute une paroisse. Elle s'y tue, mais la paroisse vit.

Il dort au fond d'une foule d'âmes, un désir de sacrifice que nous n'exploitons pas assez. Essayez-en de petites occasions. J'aurai, le jeudi 6 décembre prochain, ma vente de charité.

Il faut donc exalter la paroisse. Il faut en donner la fierté à nos ouailles... Ayez un bulletin, où vous raconterez son histoire, son avenir et tout ce qu'il l'intéresse.

CARTES D'AFFAIRES

- Casier Postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B. PIO H. LAPORTE Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B. A. M. SORMANY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B. J. A. GUY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B. Dr. OLIVIER J. CORMIER Chirurgien-Dentiste à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina, chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B. J. A. RATTE Médecin-Vétérinaire EDMUNDSTON, N. B. A. E. THIBAUT MARCHAND DE MEUBLES Assortiment complet EDMUNDSTON, N. B.

Avis au Public

Avis est donné au public que ERNEST WELSH n'est ni agent ni sous-agent de la Compagnie d'Assurance sur la vie, L'UNION MUTUELLE, de PORTLAND, ME., et Messieurs les Médecins sont particulièrement mis en garde de ne pas faire d'examen médicaux pour cette Compagnie à la demande du dit ERNEST WELSH.

Patriotique, sa marguerite française; les Noëlites, leur étoile si parlante. Pourquoi chaque paroisse n'aurait-elle pas son insigne, son joyau, fleur artistique de ses plus profondes traditions? Creusé cette idée, elle a de l'avenir... On se reconnaîtrait ainsi, même en dehors de l'église; on se dirait, en voyant dans une broche, ou sur une épinglé, noire notre aigle à l'œil altier: —Ah vous êtes de Saint-Jean L. comme deux soldats se orient: —Tiens !... tu es du 18e chasseurs !. Et qui sait !... il y a peut-être là une arme nouvelle contre le vieux respect humain ! Paroisse, petite ou grande, tu es ma patrie, celle que l'humanité associa toujours à l'autre; "Pro aris et focis" ! Et il n'en a pas de plus belle que toi ! C'est là que j'ai reçu les sacrements... là que j'ai passé l'anneau au doigt de ma bien-aimée... là que j'ai prié, pleuré, aux jours tragiques !. Paroisse bâtie amoureusement par les vieux, je t'aime pour tout ce que tu me rappelles... Paroisse, je t'aime pour toute la force... pour toute la poésie que tu mets dans ma vie... Paroisse, je t'aime pour l'espoir enclous en ton reliquaire de pierre... Paroisse, tu seras ma dernière étape avant la grande. Et quand Dieu me demandera: "D'où es-tu ?" je prononcerai ton nom avec tendresse et avec fierté... je te jeterai bien fort, comme un cri d'alarme, afin qu'on l'entende. Et tous ceux que j'y aurai nommés dans cette petite paroisse accourront à ma rencontre, et ils me aideront à passer dans la paroisse définitive. Je les aurai gardés dans le temps ils me garderont dans l'éternité... Pierre L'ERMITE —La Croix.

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 7 FEVRIER 1918

G.-E. DION, Administrateur

L'AUTRE COTE

Nous avons publié ici même la semaine dernière un article de l'Événement qui disait tout bonnement que le parti libéral et les journaux libéraux de la Province de Québec étaient responsables de la campagne d'injure que la presse des provinces anglaises et des États-Unis avait fait contre les Canadiens-Français.

Il y avait beaucoup de vrai dans cet article. La conduite d'un certain nombre dans Québec, refusant de laisser parler les orateurs Unionistes et menaçant même de leur faire du mal, n'était certes pas propre à disposer les Anglais en faveur des Canadiens-Français. Québec eu été en bien meilleure posture si cette province s'était montrée digne et avait respecté la liberté de parole. Les journaux et les chefs libéraux auraient eu certes une meilleure posture devant le public, s'ils avaient protesté énergiquement contre cette manière d'agir.

Mais il y a aussi l'autre côté de la médaille, et il ne faut pas oublier que si le Québec s'est montré intolérant, c'est qu'il y a été poussé. Il est bien beau de dire que les provinces anglaises se sont montées contre le Québec parce que le Québec ne voulait pas entendre parler les Unionistes. Et quand le même parti unioniste payait un certain Ti Noir Desjardins pour venir susciter des émeutes dans la Province de Québec, et mettre par le fait même les Canadiens-Français en mauvaise posture, le peuple de Québec n'avait pas encore refusé d'écouter les orateurs. Et il est si vrai que le gouvernement Unioniste était le complice de Ti Noir, que lorsque le juge Pelletier fixa à \$30,000 le cautionnement du dynamitarde, le gouvernement Unioniste payait sa part de \$10,000 pour le faire sortir de prison.

N'avons nous pas vu dernièrement encore que le Sentinel de Toronto, qui n'a pas de sympathie bien prononcée pour les Canadiens Français, rejetait sur la Gazette et surtout le Star de Montréal la responsabilité des paroles haineuses dites dans l'Ontario.

Et l'on semble vouloir dire que ce ne fut que des politiciens irresponsables qui ont injurié les Canadiens-Français. C'est une défense qui peut paraître juste à première vue. Mais qui donc n'a pas vu la littérature "Issued by the Union Government Publicity Bureau" faisant appel aux Canadiens-Anglais de ne pas se laisser conduire par la déloyale Province de Québec. Voilà au moins des documents signés, qui ont été répandus à profusion dans le pays et qui viennent de haut lieu. Et les ministres protestants de l'Ontario, faisant du haut de la chaire supposée de vérité, un appel passionné à leur congrégation de voter contre le Québec en votant pour l'Union, sont-ce là vraiment tous des irresponsables.

On pourrait citer à l'infini des faits pour montrer que dans cette fameuse campagne de dénigrement, il y a eu un parti pris de la part des intéressés, de soulever les Canadiens-Anglais contre les Canadiens-Français afin d'arriver, et cela à tel point, que pendant les derniers dix jours de la campagne, on avait presque oublié qu'il y avait des soldats dans les tranchées et qu'il fallait sauver l'empire pour ne plus penser qu'à empêcher la traître Province de Québec de régner sur le Canada.

D'ERLANGES

NECROLOGIE

Il nous fait peine d'annoncer la mort prématurée de Madame Fritz W. Hechler, née Laura Hébert, fille de feu Félix Hébert très connu et fort estimé dans cette partie de la province où il comptait que des amis Madame Hechler est morte dimanche dernier dans l'avant-midi, dans des circonstances pénibles, c'est-à-dire après avoir donné le jour à son premier enfant qui ne vécut que quelques heures, toutefois assez longtemps pour recevoir le baptême. Sa mère le suivit de quelques heures laissant un jeune époux qui attendait avec joie et espérance l'arrivée de cet ange pour faire la joie du foyer. La Providence avait créé autrement et l'enfant et la mère disaient adieu à la terre pour aller dans un monde meilleur d'où l'on ne revient pas.

M. Hechler est natif d'Halifax et bien connu à Edmundston où il fut pendant plusieurs années employé à la banque de Montréal. Puis il devint

gérant de la succursale de la banque Royale à Grand Falls position qu'il quitta pour faire le commerce de bois. Il est maintenant teneur de livres pour la compagnie James Burgess & Son.

La défunte laisse pour la pleurer sa mère Dame Veuve Elizabeth Hébert, trois sœurs, Madame Pius Michaud, avocat, membre du parlement fédéral, Madame G. Fred Dayton, percepteur des douanes à Edmundston, et Madame George Sirois, officier des douanes aussi à Edmundston, deux frères, George Hébert, gérant de banque à Québec et Fred Hébert étudiant dans l'art dentaire à l'université Laval de Montréal, et un grand nombre d'autres parents et une multitude d'amis qui la regretteront longtemps et prient pour elle.

Les funérailles ont eu lieu à Edmundston, mardi de cette semaine. La foule était nombreuse pour rendre les derniers hommages à cette personne enlevée à l'affection des siens dans la fleur de l'âge. La mère et l'enfant furent placés dans le même cercueil.

La Mort d'une Femme de Bien

La mort vient d'enlever à la tendre affection des siens Dame Veuve Virginie Sormany, née Gallant dit Haché. Elle a rendu l'âme vendredi dernier, le 27 février, en la ville d'Edmundston, chez son fils, le docteur Albert M. Sormany, avec lequel elle demeurait depuis Pêté de 1911.

Elle est morte comme elle a vécu dans la crainte du Seigneur, dans l'amour de la religion catholique. Résignée et prête à comparaître devant le Souverain Juge qu'elle n'avait tant prié et aimé pendant une vie de 79 ans et 3 mois, elle reçut les consolations dernières de la Sainte Eglise à cette heure suprême avec la douce consolation d'avoir à son chevet son fils prêtre pour l'éternité, le révérend Wilfrid Sormany, curé de Rogersville.

Dame Sormany avait toujours joui d'une bonne santé. Elle était forte au physique et au moral. Affable, toujours de bonne humeur, d'un caractère gai et enjoué, charitable, remplie d'énergie et de dévouement, mère de 13 enfants elle était le vrai type de la femme chrétienne, de la mère acadienne, de la mère de famille, ces mères qui sont la force de la race et qui enseignent dans le cœur des enfants les principes de vertu qui font les générations de croyants malgré la faiblesse de la chair et les mauvais exemples qui guettent la pauvre humanité.

Dame Sormany était la veuve de feu Sieur Henri Armand Sormany décédé en l'année 1907 à Lamèque où la famille Sormany résidait depuis de nombreuses années. Il naquit sur l'île de Jersey de descendance française. Après un cours d'études au collège de Coutance en Normandie, Sieur Henri Armand Sormany jeune encore vint en Amérique à l'emploi de la compagnie Alexander, prédécesseur de la compagnie Frewing, jersyais qui faisait le négoce sur les côtes de la baie des Chaleurs. Instituteur pendant plusieurs années, il abandonna l'enseignement pour retourner à l'emploi de la compagnie Frewing comme teneur de livres, puis percepteur des douanes à Shippagan pendant 30 ans, position qu'il occupa jusqu'à sa mort en 1907.

Du mariage de Sieur Henri Armand Sormany et de Melle Virginie Gallant dit

Haché naquit 13 enfants dont deux moururent en bas âge. Amédée mourut au collège St-Louis de Kent à la fin d'un cours classique, un beau talent qui devait se consacrer à la vie religieuse. Dans le monde de Josephine, en religion la révérende sœur Marie du Sacré-Cœur mourut à l'hôtel-Dieu de Tracadie. Neuf enfants survivent : trois garçons le révérend Wilfrid Sormany, curé de Rogersville, les docteurs Alphonse Sormany de Shediac, ex-député à la législature provinciale et Albert M. Sormany, médecin à Edmundston et six filles : la révérende sœur Sormany, supérieure de l'hôtel Dieu de Tracadie et la révérende sœur Ladoversière aussi de l'hôtel-Dieu de Tracadie, Mesdames Edouard Chiasson, Majorique Noël, Fabien Haché et A. D. Chiasson, toutes de Lamèque, comté de Gloucester, N. B.

Le révérend Liyain Chiasson curé de Boiestown est un neveu de la défunte.

Lundi soir à cinq heures la levée du corps fut faite au domicile du docteur Sormany par le révérend Wilfrid Sormany. Aussitôt après, un libéra fut chanté à l'église d'Edmundston par le curé de la paroisse le révérend M. Conway. La défunte fut alors transportée à la station du chemin de fer, transportée à Lamèque, sa place natale, où elle avait demandé de reposer près des restes de son mari.

Les porteurs étaient M. M. Max. D. Cormier, John J. Daigle, J. E. Michaud, avocat et Dr E. Simard.

"Le Madawaska" offre à la famille en deuil ses plus profondes et sincères condoléances. Après une longue vie de labeurs dans le service de Dieu, qu'elle repose dans la paix du Seigneur. Elle a donné à la patrie que nous aimons tous un prêtre dévoué, trois religieuses dont la vie n'est que sacrifices, deux docteurs vrais patriotes et d'autres enfants qui suivent l'exemple de cette mère vraiment chrétienne, de cette femme de bien dont parle l'Évangile. Après une vie si sainte et si remplie de bonnes œuvres, la mort quoique triste pour ceux qui restent n'est que le commencement du bonheur céleste pour celle qui disparaît.

Un ami de la famille.

Resolution de condoléance.

Adoptée par la succursale Immaculée Conception No. 114 d'Edmundston N. B.

Vu qu'il a plu à Dieu d'appeler à Lui l'âme de Dame Virginie Sormany, mère des confrères Dr. Albert M. Sormany Dr. Alphonse Sormany, et du Rév. Wilfrid Sormany.

Proposée par le confrère J. Enoil Michaud secondé par le confrère Léon P. Bélanger que les membres de cette succursale offrent à ces confrères affligés leurs sympathies et expressions de condoléances les plus sincères.

Secrétaire.

Mascarade Vendredi

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :
Caraquet, M. P. E. Moreault, Gérant
Bathurst, A. Alain, Gérant
Edmundston, F. H. Bourgoin, Gérant
Moncton, J. E. St-André, Gérant
Norton, L. J. Melanson, pro-Gérant
St-John, D. W. Harper, Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Four la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

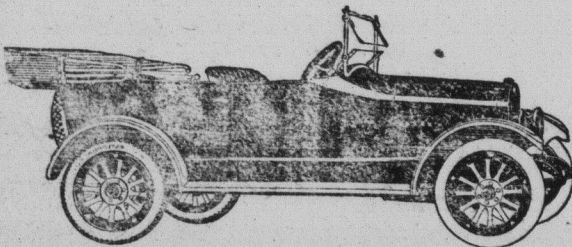
"Gray Dort"

LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles.

Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas—elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la

"GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE
JOS. N. THIBAUT,
Edmundston, N. B.

Téléphone 53

Bouchard & Fournier
ELECTRICIENS
EDMUNDSTON, N. B.